

El Eco de Navarra

PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

Para Pamplona: Un mes, 1'25 Ptas.; trimestre, 3'50; semestre, 6'75; año, 12'50.

Fuera de Pamplona: Trimestre, 4 pesetas; semestre, 7'50; año, 14.

Estranjero: Trimestre, 15; semestre, 25.

El pago será adelantado

La no devolución del periódico por los suscriptores de fuera de la capital, indica que continúa el abono.

Diario independiente \* Dos ediciones NO SE DEVUELVEN LOS ORIGINALES

Redacción, Administración e Imprenta: Paseo de Valencia, 96 y calle de San Gregorio, 25, bajos.

PRECIOS DE INSERCIÓN

Anuncios en primera plana, 1 peseta línea; anuncios oficiales en segunda plana, 0'50; reclamos, 0'25; anuncios preferentes tercera plana, 0'15; anuncios cuarta plana, 0'07 línea sencilla.

Esquelas mortuorias, según muestrario

Contradicciones

Las informaciones periodísticas, transmitidas de Marruecos desde las últimas veinticuatro horas, incurrir en una contradicción nada satisfactoria. De un lado, corrientes de paz, establecidas con buenos propósitos de llegar a un fin beneficioso; de otro lado, resacas de nuevos disturbios y escenas de alarma y de pánico fundadísimo.

jugaban perezosamente en el aire antes de refrescar la frente del caminante. Seguí caminando por rincones encantadores cuyo suelo estaba cubierto por un tapiz de esmeralda; el verde color era abrigado por aquella finísima lluvia.

Acorazado gigante Londres.—A primeros de Octubre comenzará a construirse uno de los nuevos acorazados recientemente proyectados por el almirantazgo inglés.

Peralta

Desde las tres de la tarde del sábado al son de las campanas y algún cohete, dieron principio las fiestas yendo el Ayuntamiento a visperas. Por la noche rezó la salva y a las nueve encendióse la tradicional hoguera, quemándose bonitos fuegos de lujo de Marin de Tudela; con música y baile hasta las doce.

Notas militares

En el local destinado al efecto en el regimiento Infantería de América tuvo lugar ayer la conferencia preliminar del curso de tiro que hoy dará principio en el fuerte de Alfonso XII.

coronel, un comandante y cuatro capitanes. De la Escala de Reserva.—Dos capitanes. Caballería.—Un teniente coronel y un comandante.

Sanguiesa

La concurrencia de los limítrofes pueblos es grande. En la calle Mayor, centro donde el comercio y el bullicio se concentran, compactos grupos impiden el tránsito libre durante el día.

Notas agrícolas

La conservación de los vinos en botellas.—En general, un vino está en condiciones de ser embotellado cuando después de los fríos del invierno se presenta bien limpio ó defecado; transparente y brillante y sin que tenga depósito alguno después del último trasiego.

tando todavía turbio, el depósito de materias en suspensión aumenta, comunicando al líquido mal sabor, ó fermenta rompiendo las botellas. En otros casos los vinos embotellados limpios y transparentes, al cabo de algún tiempo se enturbian formando un depósito lechoso.

De Elizondo

Con gran brillantez se han celebrado en el vecino pueblo de Elizondo las fiestas ó mecatas de la Exaltación de la Cruz. El primer día celebróse función de Iglesia con Misa solemne, con los cantores de Elizondo; por la tarde de Visperas, con el Santísimo expuesto y Salve. Profanas: primer día, después de la Misa Mayor, antes de comer, el clásico «mutil dantz».

HISTORIA DE NAVARRA

En qué consistían esas libertades nos lo declara la cédula de Alfonso el Batallador del año 1122 a la ciudad de Tudela y a otros treinta pueblos, y que dice así: «Yo Alonso os doy y concedo a todos los pobladores de Tudela y habitantes en ella, en Cervera y en Gallipienzo, aquellos buenos fueros de Sobrarbe, para que los disfrutéis como los mejores infanzones de mi Reino; para que seáis libres y salvos de todo servicio, peaje, usajo, pedido ó otra obligación (1)...»

A la legua se adivinaba qué aquello era una emboscada. Lagardère no hizo caso; tenía el defecto de ser valiente y se creyó invulnerable. Marchó hacia Gonzaga que cruzó su espada ante él. —No tengáis tanta prisa, caballero Lagardère; es preciso que hablemos. Todas las salidas están tomadas y nadie puede oírnos fuera de mis aliados. ¡Podemos, pues hablar a gusto!

Navarra pintoresca

(RECUERDOS)

Huici-Leiza

Seguí la empinada carretera que trepa por la falda del monte y parece terminar en la honda barrancada. Las nubes de color de plomo rodaban sin cesar y por la estrecha garganta rugía el viento a cuyo paso temblaban las hayas.

CORREO EXTRANJERO

Catástrofe naval

Tokio.—A bordo del acorazado japonés «Kashima» se ha producido una catástrofe en ocasión de hallarse dicho buque verificando ejercicios de tiro.

De Rusia

Telegramas de San Petersburgo dicen que en la provincia de Póltava los revolucionarios han perpetrado numerosos incendios.

había abierto, señaló una profunda cicatriz.

—¡Mi marcal! ¡Reconozco mi marcal! La mirada del regente se volvió sombría. Todos dejaron de respirar durante algunos momentos. —Gonzaga está perdido! —murmuró Chaverny.

LOS QUE MUEREN

El «Diario Oficial» publica la relación de los jefes y oficiales que han sido baja en el pasado mes, por defunción, la referida relación comprende:

Infantería.—Dos coroneles, un teniente —¡Fuera de aquí! ¡Ay del que me toque! —Y volviéndose hacia Felipe de Orleans añadió: —Monseñor, tengo un salvo-conducto de vuestra alteza. Y al decir esto sacó del bolsillo el pergamino que Felipe de Orleans había entregado al joborabado.

libertad y bien de los vecinos que obedecían al rico-hombre o infanzón. El año 1127 se concedió a Tudela otro notable privilegio...

Las exenciones y regalías de la nobleza en Aragón llegaron al colmo. Los príncipes jagaban con la realcía, que se veía escarmentada y vilipendiada a veces...

Hasta la segunda mitad del siglo XIV no apareció la peregrina fábula del reino y fueros de Sobrarba. Todo cuanto se relacionaba con la libertad y exenciones populares se recibía con febril y entusiasmo...

El primer Justicia de Zaragoza, desde 1118, año de su reconquista, fué Pedro Jiménez. Este y sus sucesores se firmaban en los documentos en que intervenían...

III Fueros de Navarra.—Aunque no existen documentos contemporáneos que lo justifiquen el acuerdo común de los escritores...

LINO MUNARRIZ VELASCO

Abárzuza

Sobre las tres de la tarde de ayer y en la taberna de este pueblo, riñeron el mudo Miguel Sánchez, de 27 años natural de Larrañaga...

VERAÑO

Ayer salieron con dirección a San Sebastián mis queridos amigos D. Mariano Azanza, D. Ramón Iturriz (farmacéutico) y don Florencio Velasco...

OBRAS MUNICIPALES

Varias son las obras que el Ayuntamiento de este lugar ha practicado durante lo que va de año...

El corresponsal.

17 Septiembre 1907.

Irurzun

FUNERALES DEL SR. OTAMENDI Hoy se han celebrado en la iglesia parroquial de San Martín del pueblo de Irurzun...

(1) Apéndice.

ban al señor Otamendi, asistiendo a los funerales celebrados con severidad grandiosa, muy en armonía con el carácter y costumbres del muerto.

Era este hombre nacido en el pueblo, que vivió en el pueblo y que ha muerto en el pueblo, y que sin embargo tenía un relieve extraordinario.

En Irurzun ha desarrollado su gran actividad prestando su cooperación a cuantas obras se han realizado en el pueblo...

Esta es sin duda la obra más importante de don Vicente Otamendi, de tal modo que bien puede decirse que la base para la edificación de la nueva iglesia...

Añádase a esto que su carácter era franco, alegre y jovial siempre, que su corazón profesaba un gran cariño a todos sus amigos...

El corresponsal.

18 de Septiembre de 1907.

GACETILLAS

La Corte de San Fermín está celebrando solemnemente novenario dedicado a honrar al Santo Patrono de Navarra...

El último día de la novena habrá Comunion general en la capilla del Santo; pero se desea que los niños y niñas de Pamplona reciban la sagrada Comunion...

La idea es altamente simpática para los fervorosos pamploneses. Cuando tantos pueblos se han olvidado de las tradiciones cristianas que les legaron sus mayores...

A las madres cristianas se hace un llamamiento especial suplicándoles que procuren no quedar un solo de sus hijos sin consagrarse al Corazón de Jesús...

Para el acto de la consagración todos los niños y niñas llevarán una banderita. La guardia civil de Asedo ha denunciado al Juzgado a cuatro muchachos de aquella localidad...

En el gobierno civil se expidieron ayer 13 licencias de caza y una de uso de armas. Se ha posesionado de la escuela de niñas de Pitillas doña Rafaela Lucas y Aramendia...

Leemos en un periódico: «El automóvil tranvía que hace el servicio público entre la estación de Hendaya y la playa de Ondarraitz, al subir la cuesta que da acceso a la villa y próximo a llegar a la meta, por deficiencia de la máquina, retrocedió vertiginosamente...

Casi todos los viajeros experimentaron sacudidas más o menos violentas; pero se espera que los lesionados curarán pronto. Unos veinte resultaron con heridas y contusiones.

En los Carmelitas.—Hoy a las nueve y media misa solemne con S. D. M. expuesto en honor de San José y a continuación el ejercicio de las felicidades del Santo.

Según los periódicos de San Sebastián, de las colecciones de fuegos artificiales que se han quemado en el Gran Casino durante la temporada...

El otro día se produjo gran revuelo entre el elemento dinástico de Zaragoza a causa de haberse recibido un telegrama que decía «Cayo Rey muerto accidente».

En un principio se creyó que el Monarca había perecido en un accidente automovilista, pero luego se deshizo el error, deduciéndose que el muerto era el Marqués de Cayo del Rey.

El ministro de Fomento prepara para presentarlos a las Cortes, tan pronto como reanuden éstas sus sesiones, los siguientes proyectos de ley: Uno sobre concentración parcelaria. Otro sobre repoblación forestal.

Otro sobre comunicaciones marítimas y protección a la marina mercante, de acuerdo con otro proyecto del ministro de Marina. Y, por último, una reforma de la ley de Obras públicas.

Los cazadores han dado ya por terminada la caza de las codornices, para comenzar en breve la caza de palomas. Según el decir de los cazadores, este año ha habido más codornices que el año anterior.

El domingo próximo se celebrará en San Sebastián la última corrida de la temporada lidiándose seis toros de la ganadería de Veragua por «Conejito» y Vicente Segura «El Mejicano».

Estos dos valientes diestros son los que en un principio pensaron torear en Pamplona el día 25 del actual, pero parece que lo «pensaron» mejor y se decidieron dar la corrida en otra plaza con más probabilidades de un lleno.

Nuestro corresponsal en Arbizu nos comunica lo siguiente: Proccedentes de la capital francesa, han llegado a esta villa en su viaje de novios el señor D. Jorge Pérez de Andrés...

Sean bien venidos y reciban nuestra más cordial enhorabuena. El gobernador civil de esta provincia interesa la busca y captura de los soldados desertores del regimiento de la Constitución Jacinto Miura Expósito...

Un embañador inglés ha probado el gas acetileno, contribuye al desarrollo de la tuberculosis y enfermedades del aparato respiratorio. El referido doctor afirma que en las poblaciones donde se utiliza el alumbrado por el carburo de calcio aumenta de un modo alarmante la mortalidad a causa de dichas enfermedades.

Un periódico de la corte acoge el rumor de haber presentado la dimisión de su cargo el director general de Comunicaciones nuestro distinguido paisano el general don Carlos Espinosa de los Monteros, marqués de Valtierra.

Los maestros espadas, Ricardo y Manuel Torres, Bombita chico y III, saldrán de San Sebastián el día 19 con dirección a Valladolid, donde Ricardo toreará los días 20 y 21, el 22 está comprometido para torear en Bayona y el 23 en la capital valisoletana.

Los dos hermanos torearán el día 6 de Octubre en Madrid, el 13 en Oribe, el 15 en Guadalupe, el 16 en Zaragoza con Fuentes y el día 20 en Barcelona.

El Nuevo Casino que siempre se ha distinguido por su obsesividad y por su savoir faire ha acordado celebrar el día 23 de este mes por la noche una velada-baile en obsequio de los jefes y oficiales que han venido a Pamplona con motivo de las prácticas de tiro.

Tratándose de una fiesta organizada por el Nuevo Casino no hay necesidad de adelantar que vestirá la solemnidad y la adornará el chic que son proverbiales en aquella casa.

Las damas serán obsequiadas con quetzos helados. Felicítamos por su feliz acuerdo a la Junta directiva del Casino.

De veraneo.—Ayer regresó de San Sebastián, Biarritz y Bayona nuestro querido amigo el distinguido joven abogado don Nicolás Mangado.

De su excursión veraniega regresaron ayer la señora viuda de Arizti, sus bellas hijas y sobrinas Teresa, Conchita y Concha Albert.

Nuestro estimado amigo don Antonio Espoz y señora han regresado de Cestona y San Sebastián.

Han regresado de San Sebastián y otras poblaciones de la costa cantábrica, la señora viuda de Ceballos y sus hijas Luis y Paca.

Los señores de Lufur han regresado a Pamplona después de haber visitado Ochagavía y Civit, sus pueblos natales, de los cuales faltaban hacia mucho tiempo.

De su larga excursión veraniega ha regresado nuestro estimado amigo don José Ayala.

De San Sebastián han regresado nuestro estimado amigo don Leonardo Cayuela y su distinguida familia.

Por la subsecretaría se han expedido los títulos de maestros de doña Pilar Ciria, doña Josefa Martínez, doña Trinidad Puente, doña Ignacia Solé, don Sinforiano Pérez, don Pablo de María y don Salvador Juan Ayora, y el de Licenciado en Derecho de don Claudio Marcel, todos ellos pertenecientes a este distrito universitario.

Para conocimiento de los industriales y artistas que deseen concurrir, se anuncia por real orden del Ministerio de Fomento que durante el verano de 1908 se organizará en San Petersburgo una Exposición internacional de industrial de artes decorativas y de mobiliario.

El ideal vermouth «Cinzano de Torino...» Es la marca proveedora de S. S. Pio X. Telegrafían de Copenhague que en el próximo mes de Octubre se celebrará en San Petersburgo el matrimonio del príncipe Guillermo, hijo segundo del heredero del Trono de Suecia...

La Reina de Inglaterra y el Rey Jorge de Grecia han prometido asistir a la ceremonia. Con ocasión de la boda, se celebrarán magníficos festejos.

En vista del pésimo tabaco que expende la Compañía Arrendataria, tratase de constituir en varias provincias una liga contra el vicio de fumar. Esto se ha pensado muchas veces, pero nunca se lleva a la práctica.

Si se unieran muchos fumadores para llegar a aquel fin, otro pelo nos luciría. Anoche llamaba la atención del público el gran salón de pianos y armonios que acaba de inaugurarse en la plaza de la Constitución, número 39, la conocida casa de Luna, de esta ciudad.

En dicho salón exhibe la citada importante casa un buen número de pianos y armonios de marcas tan acreditadas como las nacionales Chassigne, Freres, Estela, Ortiz y Cussó y Robert Maurell y las extranjeras Erard, Focke, Gareau, Gors, & Kallmann y Pleyel, cuya representación exclusiva ostenta desde hace tiempo el señor Luna, a quien enviamos nuestro aplauso por haber conseguido elevar su comercio a la envidiable altura en que hoy se encuentra...

Gregorio Martín, que ha residido durante 23 años próximamente en New-York, ha fallecido en aquella ciudad el 9 del pasado mes, dejando alguna fortuna. Como hasta la fecha se ignora quienes son sus parientes, y creyéndose que el fallecido sea español, los que se crean con derecho a la herencia pueden participar al presidente de la Cámara de Comercio de Zaragoza.

Hoy por la tarde si se reúnen número suficiente de señores concejales celebrará sesión nuestro Ayuntamiento. En la orden del día no figura asunto alguno que tenga gran importancia.

La compañía de los ferrocarriles de Madrid a Zaragoza y a Alicante, se propone efectuar un servicio especial de viajeros para facilitar la concurrencia a Barcelona, con ocasión de la festividad de Nuestra Señora de las Mercedes.

Para el expresado servicio se expendrán billetes de ida y vuelta a precios reducidos, en casi todas las estaciones de la red catalana, desde el día 22 al 24 del actual, sirviendo para regresar desde el 25 al 30 del mismo.

Los cartones expuestos al público contienen todos los detalles inherentes a este servicio. Atendiendo a nuestro ruego, el gobernador civil ha enviado una comunicación al ingeniero jefe de la primera división de la línea del ferrocarril del Norte, pidiéndole un informe sobre los motivos que originen el retraso de los trenes de la parte de la Ribera y los medios que puedan introducirse para evitar tales retrasos.

Por nuestra parte agradecemos al gobernador civil haya atendido nuestra justa queja. Ayer mañana dos mujeres armaron en la calle de la Estafeta un escándalo formidable, acompañado de escogido repertorio de adjetivos inauditos y no pocos cachetes y tirones de pelo.

El agente municipal que intervino se vio negro para separar a las «bravías», las cuales han sido denunciadas al juzgado municipal. Mañana celebra su fiesta onomástica nuestro respetable paisano el virtuoso Obispo de Orense ilustrísimo señor doctor don Eustaquio Ilundain y Esteban. EL ECO DE NAVARRA al enviarle su respetuosa felicitación, le desea larga vida al frente de los destinos eclesiásticos a él encomendados.

En una taberna de Abárzuza sostuvo una reyerta días pasados un mudo llamado Miguel Sanchez, de 27 años y Lino Alsua, de 53 años, mendigo ambulante. El motivo de la reyerta fué el haberse mojado el mudo del aspecto del mendigo, y éste fué el que precisamente salió mal parado con varias heridas en la cabeza de carácter leve y algunos mordiscos en el brazo y mano izquierdos.

El agresor ha sido puesto a disposición del juzgado. Por el exceso de anuncios que hacemos para la plana tercera, nos vemos precisados a pasar los siguientes a la sección de cuarta plana, titulada ANUNCIOS RECOMENDADOS: Colegio, Aprendiz, Forjador, Aguadientes, Oficial de zapatero, 18 robadas de secano, Estudios en francés, Academia de Comercio, Yrazu y compañía, A los colegiales, Sustitución médica, El francés, Papas para la vendimia.

HAN FALLECIDO: En Peralta don Diácono García y don Estanislao Sola. R. I. P. Correspondencia administrativa Aotz.—D. C. Z., recibidas 8 posetas 50 céntimos.

Nuestra información

Conferencias telefónicas

De la región Alava

Vitoria 18 (8 noche)

De regreso En el correo de las doce del mediodía ha llegado a esta capital procedente de San Sebastián la comisión del Ayuntamiento que marchó a cumplimentar al Rey.

Los señores que forman la comisión vienen muy satisfechos de la acogida que les dispensó el Monarca y están muy agradecidos por las palabras de elogio que el Soberano tuvo para Vitoria y su Ayuntamiento.

Sin sesión Por no haberse reunido número suficiente de señores concejales no ha celebrado sesión nuestro Ayuntamiento.

La celebrará en segunda convocatoria el viernes próximo.

Reparto de premios El domingo próximo se verificará con gran solemnidad en el santuario de Estivizar el reparto de premios a los labradores que los obtuvieron en el concurso agrícola celebrado el domingo último en la Granja.

El corresponsal.

Guipuzcoa

San Sebastián 18 (9 noche)

La infanta Isabel Esta mañana en el rápido ha marchado con dirección a París y Bruselas la infanta doña Isabel acompañada de la marquesa de Najera.

Como es consiguiente en la estación despidieron a Su Alteza las personas reales, ministro de jornada, capitán general y demás autoridades civiles y militares.

El alcalde señor Marqués de Roca Verde entregó a la infanta un hermoso «bouquet» de flores. Se dispensó a la egregia dama una cariñosa despedida.

Paseo regio Después de despedir a la infanta, los Reyes don Alfonso y doña Victoria salieron de paseo en coche por la carretera de Ayete.

A las once y media entraban los Soberanos en Miramar por la carretera de Lasarte.

La Reina doña Cristina marchó directamente de la estación a Palacio no saliendo después de las habitaciones reales.

Audiencias Hoy han sido recibidos en audiencia por el Rey el embajador en Suecia y señora, embajador en Francia y señora y embajadores en los Estados Unidos, Inglaterra y Méjico, todos los cuales saldrán en breve para sus respectivos destinos.

También cumplimentó a S. M. el ex-ministro señor Gullón.

El viaje de los Reyes De una a dos de la tarde del sábado próximo marchará el Rey con dirección a Venta de Baños, donde oirá una Misa de campaña y después reanudará su viaje a Galicia para presenciar las maniobras militares.

Acompañarán en su excursión al Rey su cuñado el infante D. Carlos, Ministro de la Guerra capitán general señor Primo de Rivera, cuarto militar y ayudantes.

En Venta de Baños se unirá a la comitiva regia el infante don Fernando que al efecto saldrá de Madrid donde se encuentra.

La reina doña Victoria saldrá a las ocho de la noche del sábado en tren especial con dirección a la Granja, acompañada de su augusto hijo el Príncipe de Asturias y demás acompañamiento oficial.

Por último, la reina madre doña Cristina saldrá el mismo sábado en el tren de las doce de la noche con dirección a Madrid, con objeto de acompañar a su hija la infanta doña María Teresa, mientras dure la ausencia del infante don Fernando.

Nuevamente volverá la reina madre doña Cristina a San Sebastián, y el 1.º de Octubre, como ya le anunció, emprenderá su viaje a Austria.

Otro que se va El ministro de jornada señor Allende-Salazar y todo el personal al servicio del ministerio emprenderán el lunes próximo el viaje a Madrid, terminada su misión en esta capital durante la permanencia de los Reyes.

Oficiales invitados El Rey ha sentado hoy a su mesa a diez oficiales belgas que llegaron a esta población para tomar parte en el concurso hípico.

Dichos oficiales han salido muy complacidos de la deferencia y amabilidad del joven monarca.

Concurso hípico Las pruebas de hoy han resultado interesantísimas.

A las dos y media de la tarde han comenzado las pruebas en las que se corrieron las copas ofrecidas por las personas reales.

A media tarde se presentaron en el Hipódromo de Ondarreta los Reyes que fueron aclamados por el inmenso público que llenaba todas las tribunas y demás localidades.

La animación ha sido muy grande.

**Regatas para señoritas**

Mañana a las diez y media de la mañana se celebrarán en la bahía de la Canecha las regatas de balandros patrocinadas por señoritas.

Es condición indispensable que las señoras patroneen los balandros.

Así es que hoy, durante la mañana y tarde muchos balandros han estado navegando al capricho de las señoritas que las patronaban, ensayándose para las regatas de mañana.

No hay para qué decir que las regatas de mañana prometen revestir excepcional importancia, dada la calificación de las personas que en ellas han de tomar parte.

**Un cañonero**

Procedente de Arcachon hoy ha fundado en la bahía de la Canecha el cañonero «Osado», el cual cambió con la plaza los cañoneros de ordenanza.

De aquí se dirigirá el «Osado» a Bilbao, Cádiz y Tanger.

El comandante del cañonero ha visitado a las autoridades.

**El correspondiente**

**Vizcaya**

Bilbao 18 (10 20 noche)

**Terrible desgracia**

Anoche en la carretera de Galdácano a Sopuerta ocurrió una terrible desgracia.

Por dicha carretera caminaba un carricoche conduciendo a la señora del secretario del Ayuntamiento de Sopuerta y a su hijo político señor Martínez.

El pequeño vehículo al bajar una cuesta fué a parar contra un muro.

El choque fué tan violento que los dos viajeros cayeron al suelo, resultando muerta la señora y con una pierna fracturada el señor Martínez.

Esta desgracia ha producido honda impresión pues tanto la señora como el señor Martínez son muy conocidos y queridos en esta comarca.

Excuso el decir que el cochecito resultó destruido y el caballo que lo arrastraba mal herido.

**Carreteros multados**

El alcalde ha impuesto multas a varios carreteros por contravenir lo mandado llevando en sus carros más carga que la precisa.

Con el fin de evitar estos abusos, el alcalde ha dispuesto que varios guardias municipales presten servicio en las afueras de la población y prohiban el paso a la villa a todos aquellos carros que lleven exceso de carga.

**Contrabandistas**

Los carabineros han interceptado hoy un camión por el cual se pasaban por la noche muchos géneros de contrabando.

Se ha redoblado la vigilancia para ver si se consigue aprehender a los contrabandistas.

**Los ingleses**

Procedente de Pamplona, de la provincia de Burgos, y huyendo de la multitud de acreedores que le reclamaban cuentas, ha llegado a esta villa, hospedándose en una casa de huéspedes, un individuo vecino de dicho pueblo.

El tal deudor cuando más ageno es a toda idea de que le importunaran los ingleses, se han presentado gran número de ellos en la casa donde se hospedaba reclamándole lo que debía.

Ante las amenazas de los acreedores, el individuo en cuestión entregó a la patrona su cartera con 5.000 pesetas y dijo a aquellos que carecía de fondos para satisfacer sus cuentas.

Mientras tanto la patrona entregó la cartera a una hermana suya y ésta a su vez a una sirvienta.

Los acreedores cansados de esperar al deudor lo han denunciado al juzgado y la policía ha detenido al deudor, a la patrona y a su hermana, apareciendo por último la cartera pero solo con 3000 pesetas.

**Banquete**

Los empleados de la Diputación han acordado obsequiar con un banquete al nuevo secretario de dicha corporación don José María Esteche.

**El correspondiente**

**Primera conferencia**

Madrid 18 (5 tarde)

**El señor Maura**

Aún continúa en el campo el señor Maura, y no se sabe cuándo regresará a Madrid.

**Consejo**

Es muy probable que el sábado próximo se celebre Consejo de ministros, en el cual se tratarán asuntos de verdadero interés.

**No se sabe**

Hemos interrogado al ministro de la Gobernación para que nos dijera si el señor Maura realizará el viaje a Fortuna que tiene proyectado.

El señor La Cierva nos ha dicho que no sabe nada respecto a los propósitos del presidente del Consejo.

**Detalles del incendio**

El incendio que anoche se declaró en un almacén de maderas de la calle del Angel, incendio del cual ya di noticia anoche, ha sido realmente extraordinario.

El fuego se propagó a 14 casas, todas destruidas.

Nueve de ellas han quedado conver-

tidas en montones de escombros, ni una sola piedra de ellas ha quedado en pie.

Las otras cinco han quedado en esquelito.

Cuando se notó el incendio ya había adquirido grandes proporciones. Inmediatamente llegaron fuerzas de la guardia civil, de la municipal y de la de orden público.

Todos los vecinos dormían tranquilamente y para que se despertaran y se pudieran dar cuenta del peligro grandísimo en que se hallaban, tuvo necesidad la guardia civil de hacer numerosos disparos al aire.

El espectáculo que ofrecía a la una de la madrugada el grupo de casas incendiadas era realmente horrible.

El griterío era ensordecedor, los ayes desgarradores.

Por las ventanitas eran arrojados los muebles a la calle, y de alguna casa próxima al almacén incendiado se tuvieron que arrojar a la calle algunos habitantes espantados al ver las gigantescas llamas que parecían salir de todas partes.

El trabajo realizado por los bomberos ha sido enorme, pero se estrellaba ante las monstruosas proporciones del incendio, que se iba apoderando de todas las casas, sin dar tiempo a interrumpirle el camino.

Hasta bien entrada la mañana no se pudo dominar completamente el fuego.

Ahora mueve a compasión el espectáculo que ofrecen los alrededores del lugar del siniestro que tienen todo el aspecto de un enorme aduar.

El infante don Fernando ha visitado el lugar del suceso, y ha tomado nota de las familias que han quedado en la miseria, a fin de socorrerlas.

El número de familias que han quedado sin hogar asciende a 49. La mayor parte, casi todas ellas quedan sumidas en la mayor miseria.

El número de heridos asciende a 30. Dos de ellos se encuentran en estado muy grave.

S. M. el Rey ha telegrafiado al ministro de la Gobernación pidiéndole detalles de lo ocurrido y manifestando que socorrerá a los necesitados.

Se ha abierto una suscripción para socorrer a las familias que habitaban las casas incendiadas.

Todas las autoridades se han inscrito con sumas crecidas.

Desconócense las causas que motivaron este enorme incendio, aun cuando se sospecha que lo ha motivado una colilla de cigarro arrojada, sin querer, claro está, por un obrero a un montón de virutas al salir del trabajo.

Ahora mismo hay cordones de fuerza armada cuidando de los montones de muebles.

El espectáculo es tristísimo.

**Sobre Marruecos**

El ministro de la Guerra ha telegrafiado al comandante señor Santaolalla preguntándole si es cierto, como dicen algunos correspondientes, que carecen de víveres las fuerzas de Casablanca.

El ministro ha dicho que indudablemente son exageradas las noticias que publica la prensa, porque las últimas noticias que le mandó el comandante Santaolalla le manifestaban que las fuerzas españolas estaban muy bien aprovisionadas, y que además se había dado con un rico pozo de agua potable.

**Restablecido**

El sub-secretario del ministerio de la Guerra se encuentra casi completamente restablecido de su enfermedad.

**Las Reinas**

SS. MM. las Reinas doña Victoria y doña María Cristina saldrán el viernes para La Granja.

**«Machquito» y «Camara»**

Han llegado hoy a Madrid los diestros «Machquito» y «Camara» cogidos por un mismo toro en la corrida celebrada ayer en Tomelloso.

Ambos toreros vienen en buen estado.

Se ha exagerado mucho acerca de las proporciones de las heridas.

Ninguno de los dos tienen fiebre.

gran incendio ocurrido durante la noche última en la calle del Angel, propagándose a la de San Isidro.

En todas partes se comentan la importancia del siniestro y sus circunstancias.

Durante todo el día ha habido numeroso público en las inmediaciones del lugar del incendio contemplando los desastres que ha causado.

**Sospechas fundadas**

El vecindario en general y los bomberos en particular creen que el incendio fué producido intencionalmente, y en apoyo de esa creencia general se citan varios detalles que todos toman en consideración.

Uno de ellos es el de que algunos vecinos observaron que luego de comenzar el incendio huían del almacén de maderas en que se inició, ratas que ardan como si estuvieran rociadas de petróleo.

Otro es el de haber sido sacadas del almacén, hace dos ó tres días, gran cantidad de maderas de las mejores que en él había.

Se añade que el hijo del dueño de dicho almacén estaba anoche paseando tranquilamente, después de haber comenzado el fuego, y cuando se le habló de éste, contestó que le importaba poco lo que pudiera ocurrir, porque el almacén estaba asegurado.

**Donativos**

Por encargo del Rey ha estado en el lugar del siniestro el coronel Jordana, enterándose de sus efectos y de las desgracias que ha causado.

En vista de estos detalles, el Rey ha enviado 2.000 pesetas para socorro de las familias que han sido privadas de sus medios de vida.

Con el propio destino ha enviado el Gobierno otras 2.000 pesetas, y el Ayuntamiento 8.000.

Se han recibido también algunos otros donativos.

**El reparto**

En la tenencia de alcaldía del distrito de la Latina se ha verificado el reparto de los donativos a las familias víctimas del siniestro.

Al acto han asistido el Alcalde, el Gobernador civil, el coronel antes citado y otras autoridades.

Avisados previamente los perjudicados, que han quedado en la miseria, han acudido en gran número hombres y mujeres, y todos ellos, al recibir el socorro que les ha correspondido, lloraban de agradecimiento.

En el reparto han sido socorridas 42 familias con 200 pesetas y 4 con 150, quedando por adjudicar 2500 pesetas.

**Edificios quemados**

A consecuencia del incendio han quedado totalmente destruidas cinco casas de la calle del Angel y tres de la de San Isidro.

Además, tres han sido declaradas en estado de ruina.

**A la carcel**

Ante el juzgado que instruye diligencias sumariales con motivo del incendio, ha prestado declaración el hijo del dueño del almacén de maderas, del cual ya ha dicho que anoche manifestó que no le importaba que el almacén fuese destinado por el siniestro.

Terminada esa declaración, el joven citado ha sido conducido a la carcel por orden del juez.

También se ha declarado auto de procesamiento y de prisión contra un tabernero de la vecindad que se apoderó de un colchón y varias sábanas, cuando los habitantes de las casas que se quemaron, arrojaban sus muebles y efectos a la vía pública.

**Más indicios**

Entre otras cosas que se dicen en apoyo de la creencia de que el incendio fué producido intencionalmente, una es la de que en el almacén de maderas existía una gran cantidad de virutas, lo cual fué comprobado por el bombero que acudió el primero a combatir el fuego.

Se dice también que cuando comenzó éste andaban por las cercanías del almacén varios dependientes del mismo.

Y, por último, que el incendio estalló simultáneamente por los cuatro costados del edificio.

Por todo ello se cree que fué intencionado.

**Noticias de Marruecos**

**Siete muertos**

Tanger.—Dicen de Casablanca que en la fuente del León, de la cual se surtía de agua dulce el vecindario, fueron sorprendidos buen número de moros armados.

Era una cuadrilla de kabileños que recorría los huertos, robando cuanto podía.

Han sido muertos siete de aquellos ladrones.

**El nuevo sultán**

Tanger.—Muley-el-Hafid continúa en Marrakhes, esperando noticias del viaje de su hermano Abd-el-Aziz.

Parece que Muley-el-Hafid ha modificado los propósitos que formó luego de ser proclamado. Ahora aspira solo a conservar la soberanía del antiguo reino de Marrakhes, renunciando al de Fez.

**Viaje del sultán**

Tanger.—Hecha la tercera jornada en su viaje de Fez a Rabat, Abd-el-Aziz se ha detenido durante dos días, para que se le unieran las grandes contingentes que le enviaban las kábilas.

Se cree que llegará a Rabat el lunes próximo.

**Los correos**

Cerca de Larache han sido robados los correos inglés y alemán por los moros.

**De Casablanca**

El ministro de Francia en Marruecos Mr. Regnault continúa en Casablanca

**Bolsa de Madrid**

OPERACIONES OFICIALES COMPANIAS

	Día 17	Día 18
Deuda perpetua 4 por 100 (int.)	81'95	82'05
Idem id. fin de mes	81'97	82'15
Idem fin próximo	00'00	00'00
Deuda amortizable al 5 por 100	100'65	100'80
Acciones del Banco de España	000'00	000'00
Id. de la C. A. de Tabacos	400'50	401'00
Azucareras preferentes ordinarias	89'50	89'50
Obligaciones ordinarias	000'00	000'00
Cambios sobre Paris (tanto por ciento)	13'45	13'45
Id. id. Londres (pesetas por libra esterlina)	00'00	28'52
Paris, Exterior español	92'65	92'97

Buenos Aires.—Oro. 227'25.

**Es el toro**

Después de la hora oficial para las operaciones de Bolsa, se han hecho varias en el Corro, cotizándose el Interior a 82'00, el fin próximo a 00'00, los francos a 13'45, las libras a 28'54 y el amortizable a 100'70.

Paris 92'70.

MENCHETA.

**Segunda conferencia**

Madrid 18 (11 noche)

**El incendio de anoche**

El asunto del día en Madrid es el

**CRÉDITO NAVARRO**

SOCIEDAD ANÓNIMA FUNDADA EL AÑO 1864.—CAPITAL 6.000.000 PTAS.

OPERACIONES QUE REALIZA EN SU OFICINA DE ESTA CIUDAD Y EN LAS DE SUS SUCURSALES DE Tudela, Elizondo y Estella

Compra y venta de Valores.—PRESTAMOS Y CUENTAS DE CRÉDITO, con garantía de Fondos Públicos, valores industriales ó firmas acreditadas.—DESCUENTOS, de letras sobre plaza, de pagarés con garantía de firmas solventes, de imposiciones y cupones.—Compra y venta de monedas de oro, billetes de Bancos extranjeros y BONS DE POSTE.—Préstamos hipotecarios.—Giros y negociaciones de letras.—CHEQUES, sobre España y otras naciones.—Admisión de valores españoles y extranjeros en custodia.—Cuentas corrientes a la vista con interés de 1 por 100 anual.—Imposiciones a plazo de tres a seis meses y 1 y 1/2 por 100 de interés anual; de seis a nueve meses, 2 por 100 idem; de nueve a doce meses, 2 y 1/2 por 100 idem y a un año 3 y 1/2 por 100.

—10

**LA ACTIVIDAD.**

SOCIEDAD ANONIMA DE CRÉDITO Y SEGUROS.

PAMPLONA

Además de los contratos por pólizas del Seguro Infantil, Seguros de Vida, Plazo fijo, Rentas vitalicias inmediatas y diferidas, Seguros dotales, etc., etc., esta Sociedad admite imposiciones de capitales, abonando a los imponentes:

Por imposiciones de un año, el 5 por 100 anual.

Id. de seis meses, el 4 por 100 "

Id. de tres meses, el 3 por 100 "

Id. a la vista, el 2 por 100 "

Para toda clase de detalles dirigirse a las Oficinas centrales sitas en la calle de José Alonso, número 4.—Pamplona.

—2

Arriendo y venta

Se arrienda un molino harinero eléctrico montado con todos los adelantos para la mejor fabricación de harinas.

También se arrienda ó se vende una trilladora sistema Ruston Proctor gran modelo sita en el mismo local que el molino y movida por la misma fuerza eléctrica.

Para informes dirigirse al gerente de la «Electra Tafalla Olite» en Olite (Navarra).

(a) 4-1

**UNA SENORA**

ofrece indicar gratuitamente a todos los que sufren de reuma y gota, neurastenia, asma, estómago, diabetes, debilidad general, fiebre, anemia, tisis, enfermedades nerviosas, etc., un remedio sencillo, verdaderamente maravilla curativa, de resultados sorprendentes que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como numerosos enfermos, después de usar en vano todos los medicamentos preconizados hoy en reconocimiento eterno y como deber de conciencia, hace esta indicación, cuyo propósito, puramente humanitario, es la consecución de un voto Escríbale a Carnes G. F. García, Arizón, 24, primera, Barcelona.

**Sociedad general de Industria**

y Comercio de Bilbao

Superfosfato de cal, sulfato amónico, cloruro y sulfato de potasa, nitrato de sosa. Precios por vagones sueltos y por cantidades mayores, en Bilbao ó Pasajes. Remesas inmediatas. Esta casa ha obtenido el suministro de las Cajas rurales y Sindicatos agrícolas de Navarra, que asciende a más de 400 vagones.

Representante don Andrés de Arzadum, Paseo de Valencia, 22 cuarto piso, Pamplona. 6-6

**Venta de muebles usados**

El que desee adquirir hay varios a la venta en buen uso en Mescaderes, 24 primer piso. 8-4

**Carcastillo**

ARRIENDO DE HIERBAS

El día 24 de los corrientes a las tres de la tarde, tendrá lugar en la Sala Consistorial de esta villa, el arriendo de las aguas, yerbas de sus corralizas, bajo la postura de tres pesetas por cabeza en todas ellas, y el número que se expresará a continuación:

Corralizas	Cabezas
Presa	500
Figarol	450
La Granja	450
Becerrilla	450
El Puntal	300
Chátiva	500
La Quemada	450
Los Kincones	450
Lo de Reina	500
El Tomicego	430
La Portillada	350

Las corralizas han estado reservadas desde el 15 de Junio.

El arriendo durará desde el 1.º de Noviembre al 15 de Junio inmediato.

Carcastillo 14 de Septiembre de 1907.—El alcalde, Salustiano Alfaro. 3-3

tiene frecuentes conferencias con el general Drude.

Ha llegado a Casablanca el vapor «Pielago», en el cual han hecho el viaje el capitán Lopera y tres oficiales, destinados a formar parte de la policía europea en Marruecos.

**Pedregos sucesos**

Otros despachos recibidos de Tanger dan cuenta de la agitación que reina entre algunas kábilas, y de incidentes de poca importancia.

**Ecos franceses**

Paris.—El presidente del Consejo de ministros ha dicho que Mr. Regnault continuará en Casablanca hasta el día 20, esperando a que el sultán llegue a Rabat, para ir a saludarle.

**Sobre una inscripción**

Barcelona.—Continúa acudiendo público a visitar la estatua del patricio Casanova.

Los solidarios y los anti-solidarios se imputan mutuamente la inscripción subversiva que apareció en una cinta de una corona dedicada a la memoria de Casanova.

El vecindario atribuye poca importancia a ese asunto.

**Notas extranjeras**

**Catástrofe**

Roma.—En Triboli ha ocurrido la voladura de un poivorin, resultando muertos tres individuos y heridos 20.

**Enelgas**

Roma.—En Nápoles se generaliza la huelga en diversos oficios.

**Ascensión fracasada**

Paris.—En el campo de Marte se ha elevado un globo dirigible.

Hizo varias maniobras, pero luego se paró el motor y cayó.

El autor resultó herido levemente.

**De Rusia**

San Petersburg.—Se ha verificado el primer acto de las elecciones de la Duma.

En Moscú y otros departamentos los campesinos han votado a los candidatos reaccionarios.

**Horrible incendio**

Sanghai.—En una población próxima ha ocurrido un incendio espantoso.

Se dice que ha causado centenares de víctimas.

MENCHETA.

**De madrugada**

Madrid 19 (3,15 madrugada.)

**Incendios y explosiones**

Tokio.—En Kotaro (Japon) se han incendiado unas minas, comunicándose el fuego a un pueblo próximo del que han quedado destruidas más de cien casas.

Organizados los socorros comenzaron a efectuarse pesquisas entre los escombros de las casas quemadas encontrándose unas treinta cadáveres, la mayor parte de mujeres y niños.

Roma.—Se ha producido una explosión en el laboratorio de la fábrica de pólvoras de Bagni, resultando tres muertos y cuatro heridos graves.

MENCHETA.

**Juego Nuevo**

Hoy jueves a las cuatro de la tarde y si el tiempo no lo impide se jugará un partido de pelota a cesta y remonte entre Beloso y José Horcada (azules) a Julian Larranaga y Paco Astiz (rojos), con pelotas de Pedro Gonzalez.

Entrada general 0 25 pesetas.

**En Mendigorria**

a las once de la mañana del día 22 del actual, se venderán unos 800 robos de cebada y 150 de avena en subasta pública, procedentes de la trilladora.

La misma tiene de venta un motor eléctrico de 35 caballos con todos sus accesorios, que lo cederá al contado ó plazos.

x 3-1

vascongada que sepa su obligación. Se necesita. 3-1

San Nicolás, 72 primero.

**Perniles**

Hay de venta una buena partida, así como chorizo y maneta de cerdo, en la calle del Carmen número 17, tienda. 2-1

**JABON CHIMBO**

MARCA REGISTRADA

El mejor, más higiénico y más económico para el lavado de toda clase de ropas. Se vende exclusivamente en trozos de medio kilo. Fidase en todas partes, exigiendo la marca estampada en el trozo. Fabricación especial de la Sociedad «Antigua Jabonera, Tapia y Sobrino.» Bilbao. Imp 150-21

**Carrera de comercio**

Desde el día 15 al 30 del actual queda abierta la matrícula para los alumnos que deseen cursar las asignaturas de Contabilidad, Cálculos Mercantiles, Correspondencia comercial, etc.

Esta Academia tiene establecido un curso especial de preparación para la Carrera de Comercio.

Clases prácticas de Taquigrafía y Mecanografía por personal competente.

Director: Eusebio Irujo, quien facilitará toda clase de detalles.

Domicilio: San Lorenzo, 4 y 6 pral.

Horas de matrícula de seis de la tarde a ocho de la noche. Imp 5-4

El incendio que anoche se declaró en un almacén de maderas de la calle del Angel, incendio del cual ya di noticia anoche, ha sido realmente extraordinario.

El fuego se propagó a 14 casas, todas destruidas.

Nueve de ellas han quedado conver-

# Anuncios recomendados

**Colegio**  
de las Religiosas de San José de Cluny  
calle Mayor 37.  
Enseñanza de idiomas y bellas artes.  
Este Colegio posee numerosos y amplios  
locales, que reune inmejorables condi-  
ciones higiénicas.  
Las clases económicas de enseñanza pri-  
maria que tan concurridas se vieron el  
curso último, comenzarán el 1.º de Octu-  
bre.  
Para detalles y condiciones dirigirse á  
la R. M. Superiora. 8-2

**Aprendiz**  
de zapatero hace falta. Ca-  
lle Mayor 114 segundo piso. 3-3

**Forjador**  
Práctico en herramienta de  
cantería. Se necesita uno.  
Será bien retribuido. Informarán, Zape-  
tería 47 Pamplona. m, j, d. 4-2

**Aguardientes**  
**GRAN REBAJA EN PRECIOS**  
Teniendo en cuenta la reforma de la ley  
que rige desde el 5 del mes de Agosto, y  
quada la numerosa clientela á quien la vin-  
da de don Juan Catalá surte con sus in-  
imitables aguardientes, pone en conoci-  
miento del público que á partir de esa fe-  
cha, se sirven los mismos licores que an-  
teriormente, rebajando una peseta ó peseta  
y media en cántaro sobre los precios que  
rígieron el año pasado. 15-11 (a)

**Oficial de zapatero** Se necesita  
uno que sepa su obligación. Dirigirse en Pitillas (Na-  
varra) á don Pedro Jaurrieta. 3-2

**18 robadas de secano** Se arrien-  
dan. En la  
calle Estafeta número 15 darán razón. De  
2 á 3 de la tarde. 4-2

**Estudios en Francia**  
**INSTITUTION St. PIERRE**, rue Thiac,  
11, Bordeaux. Fundada en 1842. Enseñan-  
za comercial y Técnica. Informarán Con-  
sulado de España en Burdeos. j d -4

**Academia de Comercio**  
dirigida por D. Luis M. Fundán  
En primero de Octubre próximo darán  
principio las clases de Contabilidad, Cal-  
culos mercantiles, Correspondencia com-  
ercial, Caligrafía, etc., etc.  
Enseñanza especial de inmejorables re-  
sultados, como lo prueba el gran número  
de alumnos que han cursado en esta Aca-  
demia y hoy se encuentran ejerciendo de  
Tenedores de libros.  
Horas de matrícula de nueve de la ma-  
ñana á seis de la tarde.  
Domicilio Calderería 12, 2.º 10-2

**Yrazu y Compañía**  
**BANCA**  
Calle Moreno, 967, Buenos Aires  
Esta antigua casa, además de las opera-  
ciones comerciales al ramo, tiene una sec-  
ción para el servicio de PASAJES para  
Europa y América, siendo su único repre-  
sentante en España y Francia, don Anto-  
nio Iriarte, de Tolosa (Guipuzcoa) á quien  
pueden dirigirse los interesados y hallarán  
ventajas.  
Representante en Pamplona don Miguel  
Jansanz, calle Estafeta, número 80. 10-1-79

**A los colegiales**  
**CASA DE HUESPEDES**  
Casa de confianza, cerca del Instituto se  
descartan huéspedes á precios económicos.  
Darán razón en esta Administración. 4-4

**Sustitución médica**  
Ofrece sus servicios para toda inter-  
sidad el profesor don P. A. y A., San Sebas-  
tian, Mantegola 9, tercero, izquierda.

**El francés**  
enseñado en 10 meses.  
Un profesor sacerdote aceptaría un ni-  
cipulo de distinguida familia que desee  
pasar á Francia para aprender el francés,  
inglés, contabilidad y agricultura.  
Abbé Taron á Pontacq, por Pau. 10-10

**Pipas para la vendimia**  
La Sociedad Mercantil Vinícola de la  
Campana tiene de venta pipas recién  
compuestas, tan buenas como nuevas.  
Darán á precios arreglados.  
j d m 12-3

**AGUA DE LOECHES**  
**PURGANTE Y CURATIVA**  
por sus virtudes antipéptica y depurativa asegura LA SALUD A DOMICILIO y es inimitable para la curación de la obesidad, diabetes, viciados de hígado, catarrros gástricos e intestinales, ceta y renalismo, sífilis, apendicitis y enfermedades de la mujer.  
Su ABUNDANTÍSIMO CAUDAL DE AGUA, aumentado recientemente con las obras que acabax de hacerse, permite tener abierto un gran Establecimiento de Botes, á las órdenes de esta clase de Aguas en Navarra, donde se completan las curaciones.  
Si Agua embotellada no pierde sus virtudes aunque se conserve largo tiempo. Los corchos de las botellas son sellados. Venta en todas las farmacias y droguerías, y en el  
Depósito Central.— Jardines, 12 bajo.— MADRID.

**Unico gran diploma de honor**  
EL AGUA NATURAL de LA MARGARITA EN LOECHES, es convenientemente, ya sola, ya mezclada con infusión, de tila, manzanilla ó flor de saúz, y otras plantas medicinales, para el tratamiento de las enfermedades de la piel y también de las llagas de las piernas.

**UN NUEVO SUERO**  
Descubrimiento sensacional. Curación de las enfermedades de la piel  
y también de las llagas de las piernas.




**Antes de la curación**  
**Después de 15 días de tratamiento**

Hemos señalado á los lectores de este periódico el descubrimiento sensacional del se-  
ñor RICHELET, Farmacéutico y Químico en Sedán de Francia, en lo que toca á las en-  
fermedades de la piel. Aquí la lista de estas enfermedades que han sido curadas, des-  
pués de algunos días por este tratamiento maravilloso:  
Eczemas, herpes, impetigos, acnes, sarpullidos, prurigos, rojeces, sarpullidos tariná-  
ceos, sicosis de la barba, comezones, llagas, varicosas y eczemas varicosas de las pier-  
nas, enfermedades sífilíticas.  
Este maravilloso trata miento ejerce su acción tanto sobre el punto en el cual se localiza  
el mal, como sobre la sangre, que después de algunos días se encuentra transformada y  
purificada.  
Todos los ensayos turieron buen éxito, y no se ha producido jamás una recaída, des-  
pués de la curación.  
El precio del tratamiento es proporcionado con todas las condiciones de la fortuna.  
(Existe también un tratamiento para los niños de 3 años hasta 16)  
Acaba el señor RICHELET de instalar depósitos de su tratamiento en todas las boti-  
cas y droguerías de España.  
Un folleto, en lengua española, tratando de las enfermedades de la piel, ha de ser re-  
mitido gratuitamente, por los depositarios, á todas las personas que lo piden.  
Para obtener también gratuitamente ese folleto, basta dirigirse al señor  
L. RICHELET, 13, rue Gambetta, en Sedán (Francia)  
Depósito General y venta: Droguería de D. Francisco Loyarte, calle San Ignacio de  
Loyola, 9 (frente al Mercado), San Sebastián.  
En Pamplona, droguerías de don Valentín Marquina y don Jesús C. Castillo.

**GRAN BAZAR ARAGONES**  
**Nuevo almacén**  
**de camas y muebles**  
CALLE MAYOR, NUMERO 71.  
Sucursal de LA GRAN BRETAÑA de Zaragoza, D. Jaime I, 61  
Grandes novedades en toda clase de muebles.  
Precios especiales en todos los artículos de esta casa.—Ventas al  
contado y á plazos. 30-9

**Servicios de la Compañía Trasatlántica**

**Línea de Filipinas.**—Trece viajes anua-  
les, arrancando de Liverpool y haciendo  
las escalas de Coruña, Vigo, Lisboa, Cadiz  
Cartagena, Valencia, para salir de Barce-  
lona cada cuatro sábados ó sean 5 de Ene-  
ro, 2 Febrero, 2 y 30 Marzo 27 Abril, 25 Ma-  
yo, 22 Junio, 20 Julio, 15 Agosto 14 Septiem-  
bre, 12 Octubre, 9 Noviembre, y 7 de Di-  
ciembre, directamente para Génova, Port  
Said, Suez, Colombo, Singapur y Mani-  
la. Salidas de Manila cada cuatro martes.  
ó sea 22 de Enero, 19 de Febrero, 19  
Marzo, 16 Abril, 14 Mayo, 11 Junio, 9 Ju-  
lio, 6 Agosto, 3 Septiembre, 1 y 29 Octu-  
bre, 26 Noviembre y 24 Diciembre, hacien-  
do las mismas escalas que á la ida hasta  
Barcelona, prosiguiendo el viaje para Ca-  
diz, Lisboa, Santander y Liverpool. Ser-  
vicio por trasbordo para y de los puertos  
de la Costa oriental de Africa, de la India,  
Java, Sumatra China, Japón y Australia.  
**Línea de Cuba Méjico.**—Servicio men-  
sual á Habana y Veracruz, saliendo de  
Bilbao el 17, de Santander el 20 y de Co-  
ruña el 21, directamente para Habana y  
Veracruz. Salidas de Veracruz el 16 y de  
Havana el 20 de cada mes, directamente  
para Coruña y Santander. Se admite pasa-  
je y carga para Costafirme y Pacífico con  
trasbordo en la Habana el vapor de la lí-  
nea de Venezuela-Colombia. Combinacio-  
nes para el litoral de Cuba, á Isla de  
Santo Domingo.  
**Línea de New-York, Cuba y Méjico.**—  
Servicio mensual saliendo de Genova el  
21 de Nápoles el 23, de Barcelona el 26,  
de Málaga el 28 y de Cádiz el 30 directamen-  
te para New-York, Habana y Veracruz.  
Regreso de Veracruz el 26 y de Habana el  
30 de cada mes, directamente para New-  
York, Cádiz, Barcelona y Génova. Com-  
binaciones con distintos puntos de los Es-  
tados Unidos y litorales de Cuba. Tam-  
bién se admite pasaje para Puerto Plata,  
con trasbordo en Habana.  
**Línea de Venezuela Colombia.**—Ser-  
vicio mensual, saliendo de Barcelona, el 11,  
el 13, de Málaga, y de Cádiz el 15 de cada  
mes, directamente para Las Palmas, Santa  
Cruz de Tenerife, Santa Cruz de la Palma,  
Puerto Rico, Habana. Combina por el te-  
lécarril de Panamá con las compañías de

navegación del Pacífico, para cuyos puer-  
tos admite pasajes y carga con billetes y  
conocimientos directos. Combinación para  
el litoral de Cuba y Puerto Rico. Se ad-  
mite pasaje para Puerto Plata con trasbor-  
do en Puerto Rico.  
**Línea de Buenos Aires.**—Servicio men-  
sual saliendo accidentalmente de Génova el  
1 de Barcelona el 3, de Málaga el 5 y  
de Cádiz el 7 directamente para Santa  
Cruz de Tenerife, Montevideo y Buenos  
Aires; emprendiendo el viaje de regreso  
desde Buenos Aires el día 1 y de Montevi-  
deo el 2.  
**Línea de Canarias.**—Servicio mensual  
saliendo de Barcelona el 17, de Valencia  
el 18, de Alicante el 19, y de Cádiz el 22 di-  
rectamente para Tanger, Casa Blanca Ma-  
ragan, Las Palmas, Santa Cruz de Te-  
nerife y Santa Cruz de la Palma, con re-  
torno á Santa Cruz de Tenerife, Las Pal-  
mas, Cádiz, Alicante, Valencia y Barce-  
lona.  
**Línea de Fernando Poo.**—Servicio bi-  
mensual, saliendo de Barcelona el 26 de  
Enero y de Cádiz el 30 y así sucesivamen-  
te cada dos meses para Fernando Poo con  
escalas en Las Palmas y otros puertos de  
la costa occidental de Africa y Golfo de  
Guinea. Regresan de Fernando Poo el 26  
de Febrero y así sucesivamente cada dos  
meses, haciendo las mismas escalas que á  
la ida, para Cádiz y Barcelona.  
**Línea de Tanger.**—Salida de Cádiz: lú-  
nes, miércoles y viernes, para Tanger, con  
extensión á los puertos de Algeciras y Gi-  
braltar.  
Salidas de Tanger: martes, jueves y sa-  
bados para Cádiz.

**AVISOS IMPORTANTES**  
Bajas en los fletes de exportación.—La  
Compañía hace rebajas de 80 por 100 en los  
fletes de determinados artículos, con arren-  
do á lo establecido en la R. O. del Minis-  
terio de Agricultura, Industria y Comer-  
cio y Obras Públicas, de 14 de Abril de  
1904, publicado en la «Gaceta» del 22 del  
mismo mes.  
Para precios y condiciones al agente en  
Navarra Ricardo Samaniego.

**El Eco de Navarra** se halla en  
venta en:  
En Madrid: Kiosko de don Antonio La-  
jan, frente al café de Fornos.  
En Bilbao: Kiosko del Arsenal de Mari-  
García.  
En San Sebastian: Librería de Hijos de  
Aramburu y Biblioteca de la Estación.  
En Vitoria: Kiosko del señor Alonso  
Plaza de Elías.  
En Logroño: don Carlos Gil, Mercado  
15.  
En Zaragoza: Kiosko de don Antonio  
García, Plaza de la Constitución.

**Sembradora Canadiense**  
Se vende: ha trabajado solo una cam-  
paña; reposte de rejas de siembra y de cul-  
tivo, se cede con un 25 por 100 de rebaja.  
Hay de venta, al contado ó á plazos,  
ocho caballerías mayores que la media,  
cerradas y sin cerrar, ligeras y á todo  
puerto de tiro y carga.  
Dirigirse en Lerin á Mariano San Juan  
(a) 6-1

**BOUYEAU-DAFFECTIEU**  
**ROB**  
CÉLEBRE DEPURATIVO VEGETAL  
cura las  
**ENFERMEDADES DE LA PIEL**  
Viciadas de la Sangre, Herpes,  
EXIGIR EL FRASCO LEGÍTIMO.  
Vendese en casa de J. FERRE, Farmacéutico.  
SUCURSAL DE BOUYEAU-DAFFECTIEU.  
Calle Richelieu, 102, PARIS, y en todas Farmacias.

**Patria**  
Sociedad anónima de reaseguros y seguros  
Domicilio social, Barcelona  
Capital 5.000.000 pesetas desembolso  
tatuario 500.000 pesetas.  
Seguros de enfermedades y de Vida Po-  
pular.  
Oficinas en Pamplona Mayor 17, 2.º in-  
tercero. 30-30

**Colegio-Academia**  
**DE SAN FERNANDO**  
Incorporado al Instituto y á la Escuela  
Superior de Comercio de Bilbao.  
Edificio construido EXPRESO en el  
punto más sano de la villa. Comprende  
con la debida separación los estudios de  
1.ª enseñanza, Bachillerato, Comercio (ofi-  
cial y particular) y preparación para el  
ingreso en la Escuela de Ingenieros In-  
dustriales. PROFESORES TITULARES. Que-  
da abierta la matrícula hasta el 14 de Oc-  
tubre. Alumnos internos, medio pensionis-  
tas y externos.  
ENSANCHED, CALLES DE EPALZA Y  
RODRIGUEZ DE ARIAS.  
15, 18, 22 y 25 4-3

**Julio de ROE**  
**JULIO AGOSTO 3**  
**MA-EE-YO**  
**7 DIAS SEGURA.**  
**EJE**  
**EL**

**Charadas**  
«Abdonantonio».—Está bien hecha la tar-  
jeta y excuso decirle que se publicará.  
«Doña Pettillera Vacía».—Las dos tarje-  
tas que remite son aceptables; pero ya me  
dispensará después de agradecerle su de-  
ferencia y recuerdo, que no acepte la tar-  
jeta que á mí se refiere pues deseo con-  
servar el incógnito todo lo que se pueda.  
Se admite la tarjeta restante y la chara-  
da.  
Solución á los pasatiempos publicados  
el día 17:  
Charada.—Casualidad.  
Tarjeta.—Fernando Romero.  
Triángulo.—Valencia.  
Han remitido soluciones exactas:  
A la tarjeta.—Doña Pettillera Vacía, Un  
ninchí. Un súbdito del Kaiser, Granito de  
oro.  
A la charada y tarjeta.—Un íntimo de Cy-  
rano, Cyrano.  
PRIMO DEL TONO.

**Emigración libre á Talcahuano y Valparaiso (Chile)**  
El día 8 de Octubre saldrá del puerto de Bilbao, el magnífico vapor  
**“JUNIN”**,  
admitiendo emigrantes obreros y artistas de todas clases, hombres solos y matrimonios  
con hijos de todas edades.  
Se recomienda á los pasajeros que deseen embarcar, entreguen sus documentos lo an-  
tes posible, pues siendo grande el número de plazas pedidas, necesitan acordarse á  
tiempo, para obtener plaza.  
Para informes y pasajes, dirigirse al Agente General en Navarra  
**Domingo Apesteguía**  
Calle Zapatería 36, y Mayor 104, PAMPLONA 4-3

**“MALA REAL INGLESA,”**  
COMPANIA INGLESA DE NAVEGACION  
Servicio mensual de vapores correos, saliendo directamente de Bilbao para México,  
Cuba, Estados Unidos, República Argentina y Montevideo.  
Dirigirse al Agente en Navarra don JOSE PALACIOS, Plaza del Castillo número 28,  
Pamplona. 4-1

**Boletín Religioso**

**SANTORAL**  
Día 19 Jueves.—San Genaro, mártir.—  
Nació en la ciudad de Benevento, y en atención  
á sus virtudes, fué consagrado Obispo de su  
patria. Tuvo mucha caridad con los pobres,  
tanto cristianos como gentiles, y á todos socorrió  
indirectamente. Procuró el decoro de la casa de  
Dios, y no despreció las obligaciones de su en-  
comendada dignidad. No pudiendo ser venido á su  
ciudad por la peste, padeció diferentes mártirios  
y por último fué degollado el 19 de Septiembre,  
hacia el fin del tercer siglo.

**OFICIOS**  
Oficio de San Genaro con rito doble y  
color encarnado.  
En la Catedral.—Á las 9 horas mañanas  
y misa.  
A las tres vísperas, completas, rosario,  
matines y laudes.  
En San Saturnino.—De cinco y media á  
siete y media Cuarenta Horas.  
En los Coracencistas.—A las 7 de la tarde  
novenario á San Fermín con sermón por un  
P. Corazonista.  
En San Lorenzo.—Solemne novenario á  
San Fermín. A las 9 después de la misa re-  
zada, á las 7 de la tarde con rosario y ser-  
món por el R. P. Luis María Ortiz, de la  
Compañía de Jesús.  
**SERVICIO PARROQUIAL DE ENFERMOS**  
San Saturnino.—Campana 14.—1.  
San Lorenzo.—Mayor 91.—2.

**ESTAFETA LOCAL**

**REGISTRO CIVIL**  
En el Ayuntamiento de esta ciudad, se hizo  
en ayer las siguientes inscripciones:  
Nacimientos.—Varones 0, hembras 2.  
Defunciones.—Mateo Munarriz, de 64 años, de  
Pamplona, Mayor 5.º; Francisca Aróstegui,  
de 7 años, de Galarreta, Javier 11. 1.º; Valenti-  
na Osiaga, de 71 años, de Marcalain, Asilo de  
ancianos.  
Matrimonios.—Ninguno.

**MERCADO DE CEREALES**

BOHO		Doble decimalre	
Bestias vellón		Prestas	
Trigo	20,40	6,40	
Avena	08,20	6,80	
Cebada	09,00	6,35	
Habaz duras	19,00	4,87	
Habaz anchas	23,00	9,00	
Leg. hab. socos	19,00	4,87	
Alfalfa	28,00	2,38	
Alfalfa	18,00	3,84	
Alfalfa	19,00	1,84	
Alfalfa	20,00	1,87	
Alfalfa	20,00	1,87	
Alfalfa	20,00	1,87	

**MARCEL DE PAMPLONA**  
Estadística del día de ayer:  
De carne pendiente 46  
Acresco mayor 8  
En representación de marcos 15

**VALORES DE NAVARRA**

**COTIZACIÓN DE AYER**

Valor	Ante	Hoy
Deuda provincial el 4 por 100	102'50	102'88
Deuda municipal al 4 por 100	102'58	
Credito Navarro.		
Fábrica del Hidrocarburo (Vera)		
La Vinícola (Ummassas)		
Idem id. Obligaciones al 5 por 100		
Tejoría Mecánica Pamplonesa.		
Recurso de Botes.		
Agua de Arrieta.		
Fab. Truillas.		
Ag. Agrícola, 1.ª serie liberada		194,10
Id. 2.ª serie 10 por 100 desembolada		
Electric. Pamplonesa		
La Vaca-Navarra		105,50
Idem completamente liberada.		
Electric. Hidrocar.		
La Actividad, acciones de 100 ptas		
Id. de 5000 P. serie II por 100 desem.		
Electric. Irati		
La Vasconia		
Agua de Sanlúcar y Belasconin		
Acuñadora de Marillita		
Acuñadora de Tardelia.		
Electric. del Euzkadi		
Electricidad Industrial		
Electric. Industrial Española		
Industria Industrial Sansebastiana		
Noria-Bombas de Lezo		
ARRIOLA		
Santa Fe, Portland (Castaño)		
La Regeneración, acciones de 500		
pesetas liberadas.		
Id. de 500 ptas. 10 por 100 desembol.		
Idem.		

**VIAJEROS**  
AYER HUBIERON en las oficinas de Botes,  
las siguientes inscripciones:  
Don Agustín Ribot y don Román Aramendi.

**Pasatiempos**

**TARJETA ANAGRAMA**  
Remitida por «Granito de oro»

Anita Galar Peine

Con las precedentes letr. s formar el  
nombre de un edificio de esta capital.

**CHARADAS**  
Remitida por «Irunseme bat».  
Esta noche «dos y cuarta»  
con un primo Salvador  
con una preciosa lancha  
sobre el «prima» a errador.  
Nuestro amigo tertia cuarto.  
llegará á San Sebastian  
con un encargo para «todo»  
de su pariente Julían.

Geroglíficos  
Remitidos por «Un súbdito del Kaiser»  
**COMETA NOMO**